中華民國內政部登記證台版字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
HONG KONG
督印人及承印：工商日報有限公司
今日出紙兩張半

國軍已打破金門封鎖 創造供應新紀錄

登陸艇及商船昨紛抵料羅灣

美「飛行車廂」運輸機昨抵台

【台北二日路透社電】據今日中央社從金門發出之消息稱：一次打破紀錄之供應品，昨日在共軍猛烈砲火下運抵金門。該社謂：一艘登陸艇駛入料羅灣，將運貨物順利送上岸。同時，三艘商船駛入料羅灣，將供給島上軍民之「日用品」起卸。中央社又謂：十八艘共艦曾圖截擊一艘中國護航艦，惟迫于中美聯合艦隊之強大，即上逃走。在過去七日內間，中國商船曾兩度駛入金門。該社并謂：「一般估計，此種新方法，將打破共黨對金門之封鎖。」

【台南空軍基地二日路透社電】美國C一一九式「飛行車廂」一中隊之先遣隊，今日已抵達此間，俾協助中國打破共黨對金門之封鎖。今日抵達之三架飛行車廂中之兩架，曾在台南機場頭作三度低飛。具有十年飛行經驗之中國機師王谷根（譯音）少校稱：「此乃一種強而有力之機器，比諸吾人現在所使用之C四十六式為好得很多。」今日抵此之飛行車廂之第廿一駐軍司令部之人員證實稱：該機十六架飛機，料將於數日內全部到達，一部份美國人員，仍留在此間訓練中國機師。

【台北二日美聯社電】美國C一一九式「飛行車廂」運輸機，昨已展期四開始抵達台灣，俾增強中華民國對金門島之供應。來自沖繩島之最初兩架運輸機，昨已降落於台灣南部某基地。預料其他飛機，亦將於當天抵達此間。在金門作為之前，該等飛機將首以中華民國之駕駛、飛行及維修人員，將需要受訓，俾能操縱該等飛機。預料六架或較多「飛行車廂」將於日間到達。

【台北二日中央社電】中國空軍發言人，今日中午在金門完成了一次白天的空投補給工作。據中央社金門前線來電稱：當我機飛至金門空投時，大陸匪砲即不斷發射高射砲彈，企圖加以阻擾，但我機仍依序完成空投後，已安全返航。在可預見的將來，空投金門的工作，顯仍須將繼續下去。美國空軍C一一九「飛行車廂」已於二日上午抵達台灣，擁有該方面透露，第一批抵台的有六架，另有十架也將在短期內到達，并將移交給中國空軍使用。這個「飛行車廂」最少每架可載重八噸，而且可以在最短的時間，將全部物資安全卸落地面。

六時，廈門、大小嶝、蓮河、圍頭等地共砲，向金門射擊最多共六千一百七十發，烈嶼六百四十九發，大擔四百八十六發，二擔一百卅發，合計七千四百卅五發。

【台北二日中央社電】國防部今日發佈：昨日匪軍曾向我方射擊。一日上午八時至八時零八分曾向高登射擊，十九發。

杜尼斯致函蔣總統 保証美對台灣 維持基本政策

【華盛頓二日美聯社電】杜尼斯國務卿已致函蔣總統，保証美國現仍堅守其對台灣及中華民國所持之基本政策。該函係于杜氏星期二在記者招待會中所發表之聲明所引起之不安後發出的一種舉動。由于杜尼斯致蔣總統之函，內容嚴守秘密，美官員僅透露杜氏之看法係在與共黨進行會談時之際，對一般問題，涉及中華民國保持友好關係。杜氏聲明下列各點：渠在記者招待會中，曾提出一項重要條件，若共黨進行談判條件，美國才希望中華民國部隊削減或撤出離島。該條件必須要共黨停火。惟迄今為止，共黨對停火建議仍未置答，完全加以拒絕。杜尼斯對美國所提出不以牽涉中國權利之任何讓步，與共黨討價還價之保証，依然未有改變。

美所提停火建議 希望獲世界支持

台方人士深表憂慮 恐蔣總統受美壓力 同意放棄金馬離島

美B五七轟炸機 已抵達台灣協防

杜尼斯退却態度 英報紙極力抨擊

中共昨轟金門 落彈七千餘發

杜卿談話引起疑懼 可能損及我國利益

外部聲言金馬駐重兵乃軍事上需要

艾克杜卿雖建議停火 蘇聯仍然認為 美未改變立場

派特上將與基維德中將 昨在高雄謁蔣總統 會商台灣海峽情勢

【台北二日中央社電】蔣總統今午在南部某地接見美國海軍陸戰隊司令派特上將，并以午宴款待。派特上將係由我海軍陸戰隊司令羅友倫中將陪同前往晉謁，隨同晉謁者，尚有美海軍陸戰隊後勤署署長古立克少將、美海軍陸戰隊作戰署署長葛林少將、美軍援顧問團海軍陸戰隊組組長畢立定上校。

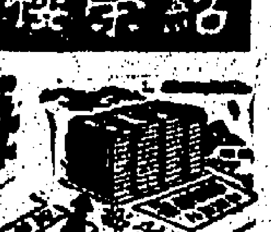
港九最新型一級貨百式商店

瑞興百貨公司

秋季 大減價

平過成本

美國金熊牌麖皮短褸	八十九元九毫半
美國曼克頓䘓恤	九元九毫半
英國薄絨男西褲	九元九毫半
英國飄利頓男長袖士䘓恤	五元九毫半
英國鹿頭嘜茄士咩男背心	五十九元九毫半
英國烏士男裝毛外套	二十九元九毫半
英國「賓時輝」女裝毛外套	一十四元九毫半
英國天那短袖羊毛女外套	九元九毫半
英國彬哥茄士咩女外套	八十九元九毫半
英國賓時輝男女童毛衫褲	每套一十六元五毫
英國「古仙力」嬰兒冷褲仔	六元九毫半
美國拾她芳彈弓肚箍	七元五毫
意大利彈弓男裝短襪	一元九毫半
英國狗頭嘜男西鞋	二十六元五毫
英國京士威男西鞋	三十三元五毫
英國18"暗綫全白手帕	九毫
意大利52"花格兎毛絨	每碼八十九元九毫半
意大利54"雪花絨	
英國37"花綢棉袍面	
英國雪敵牌幼花冷	
英國雪球牌尼龍毛冷	
意大利眞皮女裝手袋	
意大利男裝黑絹遮	
美國大砲牌20"×40"浴巾	
英國威士確圓型掛壁電鐘	
德國耐用電熨斗	
德國烟斗打火機	
美國依哥打蛋機	
英國基臣10"全鋼衣剪	
英國士刁域軟膠面盆	
美國娜素12"膠餅罐	
英國羊嘜60"×80"駱駝毛毡	

紹榮樓宇
瑞海大廈
請實地參觀 勿為宣傳之誤
$9350元
$300元


龍子行 三十週年紀念
龍光行 三十週年紀念
龍華公司 八週年紀念
集中世界名廠毛衫 作最大規模之展覽
最多的種類
最新的花式
最低的售價
惠顧本公司為君節省金錢與時間
大減價
是本公司的創舉·是劃時代的貢獻

凱旋大廈
每層由 17,800元起 商店住戶

請吸 黑貓香煙

總代理：天祥洋行

現貨好樓宇 請認老招牌
（一）利獲——每一層萬元起轉手有賺
（二）安全——貨即入伙後無顧之憂
（三）用資——一廳三房鄰近車站街市
（四）享受——每層均有南向空氣新鮮
（五）豪華——娛樂華麗全齒
（六）環境——南區最近西環鯉魚門
（七）可靠——章記字樓材料十足
（八）保值——值得保價優樓化好
（九）聲望——香港旺氣業前移似錦
（十）大計——用項價值完成做主業大計

章記
筲箕灣大廈
十買

蘇建議舉行三國外長會議 商停止核子試驗問題
美指斥蘇聯言行不符
一方面高談永遠停試 一面則恢復試驗
英擬與美會商答覆蘇建議

【倫敦二日合衆國際社電】據今日稱稱：英國計劃早日與美國商蘇俄要求召開外長會議安排停止核子試驗之議。蘇俄昨日發出之照會，英美即如尚無正式反應。然據初步跡象，英將贊成蘇俄之建議。美國則將反對。蘇俄建議中，主張美英俄三國外長出席，訂定本月卅一日在日內瓦召開之停試核子武器會議。無關科之外交觀察家稱：由此建議，顯示蘇俄對停試核子武器問題頗感興趣。美英兩國前已宣佈，願於今年十月卅一日起，暫行停試一年，且願於談判顯有成果時，將停試時間展延一年。蘇俄今年年初完成連串核子試驗後宣佈停試。惟稱：除非美英兩國停試，否則可能恢復試驗。華盛頓當局今日宣佈：偵知蘇俄境內曾再試驗核子武器兩次，指蘇俄言行不符，一面高談永遠停試，一面恢復試驗。此一消息，使日本也感惱怕，因蘇俄試驗所生輻射塵降於日本者，爲帝國試驗所生輻射塵之四倍。

【倫敦二日路透社電】英國期望蘇俄下東西方本月卅一日於日內瓦討論停試核子武器問題外之會議得能舉行。英外交部發言人今日稱：「余確認，吾人能協此會議成，因開會日期與地點，原由西方首先建議。」惟此發言人稱：英將候政府中若何階層之官員出席此會，尚未作一決定。彼稱：蘇俄昨日所發照會，建議由外長出席，此照會正在英政府研究中。按：英將與美對此照會辦事磋商。英外交部發言人稱：現不能預料西方將於何時作答。

【莫斯科一日合衆國際社電】蘇聯本日建議總由美、英、蘇三國外長在日內瓦開會，俾商討「永遠」停止試驗核子武器之事宜。該項在本日分別致送與英美兩國駐莫斯科大使之同一照會中所提出之照會，係自蘇聯前指蘇聯昨日爆炸兩枚核子彈以來之蘇聯首次正式行動。該照會稱：「會議之目的，係在於藉由對執行該等協議建立適當管制制度對永遠停止試驗原子及氫子武器成立一項協定。」據莫斯科電台所廣播該照會之一部份全文稱：「蘇聯外交部關於美大使館九月十日之照會向該大使館致意，及蘇聯政府之命令謹如下意見。關於美政府對會談各有核子武器國家停止試驗該等武器問題之具體條文，現已收悉。因此關於舉行該等會談之日期（十月卅一日）及地點，可認爲業已確定。」

【華盛頓一日美聯社電】美國務院新聞官懷特今日談稱：最近蘇聯曾致送照會與美政府，提議召開外長會議，商討停止核子武器試驗之防範辦法，此項照會，刻正在研究中，彼因此不願作何評論。其他美官員稱：美國本已與英蘇兩國政府商定十月三十一日，在日內瓦舉行大使級會議，商討此項問題，今蘇方卻又提議改爲外長會議，彼等料此項提議將被拒絕。

【華盛頓二日美聯社電】星期日健乖：美國對蘇聯要求舉行外長會議，以使停止武器試驗達致協議，表示冷淡之態度。但將允慎重研究其內容。

美澳紐發表聯合聲明 促中共停止轟擊金馬

【惠靈頓一日合衆國際社電】澳洲及紐西蘭兩國認和平利益起見，今日發表聲明，要求中共立即停止轟擊金門及馬祖之行動。……

戴高樂昨抵北非 發表重要性演說
並宣佈法對阿爾及利亞政策
北非叛徒突在各地發動恐怖行動

科威特政府否認 加入阿剌伯聯盟

吉田茂發表演說 呼籲保衛台澎安全
日應以核子武器對付共黨

英工黨各代表 對停試問題 曾發生歧見

復興公司「藍天鵝」號專機 昨由馬祖飛台 途中突告失踪
載客七人有四名係美軍官兵

梅農對我國污衊 蔣廷黻斥爲胡說

菲外長提出警告稱 縱使海峽停火 共黨仍作威脅

杜尼斯休假去

尼克遜指摘民主黨人士 肆意批評美國防政策 可能引起被進攻危險
杜魯門預料尼克遜下屆將獲提名

麥艾萊抵關島稱 減少金馬駐軍 非對中共讓步

法國外長稱 華沙會談 未獲協議

費爾特將軍稱 金門補給 已有進步

蘇聯促日 締訂和約 並擬釋千名

畢克萊稱 台海局勢 已漸好轉

聯一國一人士一相一信 第三者幕後活動 使台峽局勢和緩

美通用汽車廠 廿萬工人 昨起罷工

美國國防政策的批評（二）
美國退役陸軍中將加文著

陳納德將軍 遺產四十萬 半數歸陳香梅

【森路頓一日合衆國際社電】前飛虎隊司令陳納德將軍之遺產，今日經法庭宣佈，共計四十萬六千五百元。陳將軍於六月二十七日，在美逝世。彼之遺囑於一九五七年十二月三十日在台灣寫定者，其中規定將其之遺產之半數歸與其前妻與其兒女八人均分，其餘半數歸與其第二夫人陳香梅女士。

史巴克提出建議 舉行三國會議 解決塞島問題
尼科西亞數千學童昨示威

【雅典二日路透社電】此間外交人士今日稱：如果英國政府同意，不須土耳其依英解決塞浦路斯島問題新方案所派代表參與管治塞島土耳其族居民之權，希臘可能參加擬議中之三國會議，對論塞島問題。據稱：北大西洋公約組織秘書長史巴克建議：塞島問題由希、土、英三國代表討論。

【倫敦二日合衆國際社電】……

英鎊地區 黃金美元儲備 九月增三千萬

【倫敦二日路透社電】英財政部今日宣佈：今年九月份，英鎊地區之黃金與美元儲備，共增加三千一百萬美元。今年八月份之增加數則爲五百萬美元。截至九月卅日止，黃金與美元儲備合值三十一億二千萬美元，八月底，則爲三十億八千萬美元。

印尼革命軍 尚擁飛機 共十六架
傳革命軍人員在國外受訓

【耶加達二日泛亞社電】印尼陸軍情報處長蘇卡斯瓦第中校，今日在記者招待會稱：印尼革命軍現尚擁有飛機十六架，並已在國外訓練飛行人員，準備襲擊中央軍。據稱：此十六架飛機包括B二六重轟炸機七架，P五一野馬式驅逐機六架，B二九式重轟炸機三架。

【倫敦二日合衆國際社電】英外交部發言人今日稱：英政府洞悉伊拉克境內有埃及人員操縱噴射機一中隊。發言人拒答記者稱：此批噴射戰鬥機乃係俄製造，但由埃及人員駕駛，係於何時飛抵伊拉克，英國無何消息可告。

國際科學聯會提出 國際火箭分享計劃
使全球科學家參加太空探險

金門平民 死傷數字

【金門二日中央社電】金門砲戰以來，共給予此間民衆的損失，據金門政委會今日發表。自八月廿三日砲戰迄九月卅日止，民衆死亡七十九人，重傷八十二人，輕傷一百廿四人，房屋全毀二千五百六十四間，半毀二千二百五十一間。

艾色克斯號航艦 自台峽調返美國

【台北二日中央社電】美第七艦隊協防軍司令部說：美國三萬三千噸的航空母艦「艾色克斯」號及護航驅逐艦「羅安」號和「艾亦爾」號，即將離開第七艦隊回返美國。由美國派來接替「艾色克斯」號任務的「賓那頓」號航空母艦，已於最近從美國駛到台灣地區，加入第七艦隊。「艾色克斯」號將於日內離開菲律賓港口，六日可到新加坡，停留兩天，然後經過印度洋和南大西洋，預計十一月中旬到達美國佛吉尼亞州的港口。

諾斯達德將軍稱 美第七軍實力 足以戰勝蘇聯

【新澤西州大西洋城一日合衆國際社電】歐洲盟軍總司令諾斯達德將軍今晚稱：……

阿刺伯各國外交代表 被迫同意蘇聯主張 中東問題提交聯大

【聯合國二日美聯社電】阿刺伯世界之外交官，受到莫斯科之壓力後，可能將中東問題交由聯合國大會討論，星期四日各官員決定舉行一研究策略之會議。聯通人士稱：各中東外交家在聯合國大會……阿刺伯共和國外長法齊在西山開幕抵步後，即行召開此會議。

南中日報
由明四日起經常出紙兩張報導

本報出版伊始，荷蒙讀者愛護，對本報獨特風格，日日全版馬經，報導翔確，消息獨有，許爲新穎讀物，紛紛來函訂閱，熱情可感。茲以馬季開始，本報爲盡量報導馬經，使馬迷知所問津。同時各版加強陣容，開闢全版體育，兩版副刊，增聘名家執筆，由明四日起，以後經常增多出紙一張，共成兩張，仍售一毫。電訊，港聞，報導精闢翔實，選稿用字，務使讀者滿意，以符期許，特先預告，希祈注意。

通告

工務局長發給後列工務局工人之身份證業經遺失故由即日起聲明作廢

身份証號數	工人姓名
D字第二〇四號	李楚槐
E字第四七號	李鵬
E字第七六〇號	曾全
E字第九七九號	郭奴
R字第一六三號	溫㵎
R字第一三二八號	陳丙發
R字第一七九一號	馬悅佳
R字第一七九八號	梁汝才
W字第五九一號	李五迎
W字第一三一一號	黃東
W字第一三三六號	陳錦勝
W字第一七五三號	張民炳

香港政府物料管理處佈告

本處在一九五八年十月三日憲報公佈招商承投下列各項：

承供膠皮色粗嗶嘰絨

承供標三合土水管及喉接器

承辦鐵木線

投標格式紙可向北角渣華道二四九號本處索取。

政府物料管理處處長襲利

一九五八年十月三日

離婚啓事

陳蘇 黃惠軒 兩人因意見不合自願解除夫婦關係日後男婚女嫁各行其志兩家不得追究共有小兒陳錦輝歸陳蘇主理黃惠軒永無追究恐口無憑登報爲據

陳蘇 黃惠軒

一九五八年十月三日

遺失聲明

茲遺失香港滙豐銀行北角分行保管箱第式三四五[2345]號鑰匙一條除向該銀行報失另換新匙外特此聲明所失之匙作廢

一九五八年十月二日

時代函授專科學校 招生

科目：（一）會計專科（商業簿記、會計學、成本會計）。（二）中國語文專科（高級班、初級班）

優點：（一）各科講義，由資歷豐富的教師，悉心編訂，內容由淺入深，詳明易懂。此啟作樂趣。（二）廉收學費，不收其他什費。

校址：九龍彌敦道六三四號三樓，索章即寄。

中和堂司理辭職啓事

啓者本人前任香港德輔道西式零伍號D地下中和堂藥行司理近因先夫鄭志全（又名臬康）病逝本人未能兼顧藥務今自動辭職關於中和堂以前由本人經手之一切藥務如有未清者請在拾月十五日前向本人理妥此後與中和堂無關並聲明由本人名下股權亦與本人無涉特此登報聲明以免後累

中和堂藥行司理人陳艷珍啓

一九五八年十月一日

社論 美國應爲自己打算

——再論杜尼斯三十日的談話

自台灣海峽局勢緊張以來，美國當局除緊急加強台海軍事防備的行動事實之外，並迭次發出相當強硬的聲明。如：九月四日杜尼斯的聲明，指出金馬等沿海島嶼「一直在自由中國，也就是中華民國管轄之下」，美國政府根據國會授權，而且總統有權「運用美國的武裝部隊，保護台灣，而且對確保與保護此一地區以內在友好政府掌握中的有關據點和領土」。九月五日杜尼斯在特別記者招待會中表示：「至必要時，美國將不辭一戰，以期保衛金門與馬祖等沿海島嶼不致落入中共之手」。九月十一日晚，艾森豪在電視談話中，更指出：「如果在台灣撤退，則全世界將受其害」。九月十日杜尼斯在記者招待會中稱：「金門馬祖等島嶼，與南韓及柏林相似，柏林乃前哨之一例，此等前哨必不可失。一旦失去，定將引起美國及自由世界所不能接受之後果。」

各地通訊

馬聯邦政府採緊急行動 捕共黨及附共分子

馬共組織「青年同盟」被封閉 全馬各地共捕獲嫌犯百餘人 拉曼謂政府有證據始予拘捕

「馬來社會主義青年同盟」完全受馬共指揮

被捕者亦均係馬共支持者 中共出版物禁止輸入馬來

怡保等地「社青」組織亦同時被封閉

其主持人均被拘捕

菲工商部授權保安當局爲執行工商法律代表

對違犯工商法令者均有權取締 同時協助各地區稅務局徵收賦稅

中共對各大學教授 續予殘酷鬥爭

僑北大教授朱光潛 現仍被中共清算中

印尼政府加緊迫害華僑

本報駐台記者：黃銘

中共食言加強征購 人民口糧配搭薯類

共區大鬧原料燃料荒

津柴草竹木等亦缺乏不能供應 中共妙想天開以稻草紡紗織布

中共訓練農民黨員 企圖加強控制農村

逃亡金邊兩名泰海軍軍官 被柬埔寨政府逐出境

柬政府指該二人係第五縱隊分子

澳門傳來廣州消息 人民所有「人民幣」須往僞銀行蓋水印

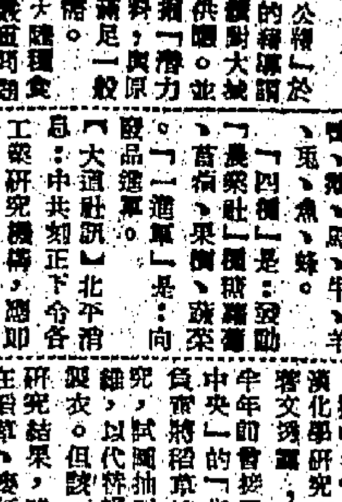
面有黑點 永不漂亮！

德國新 達麗 雀斑膏 NEW DRULA

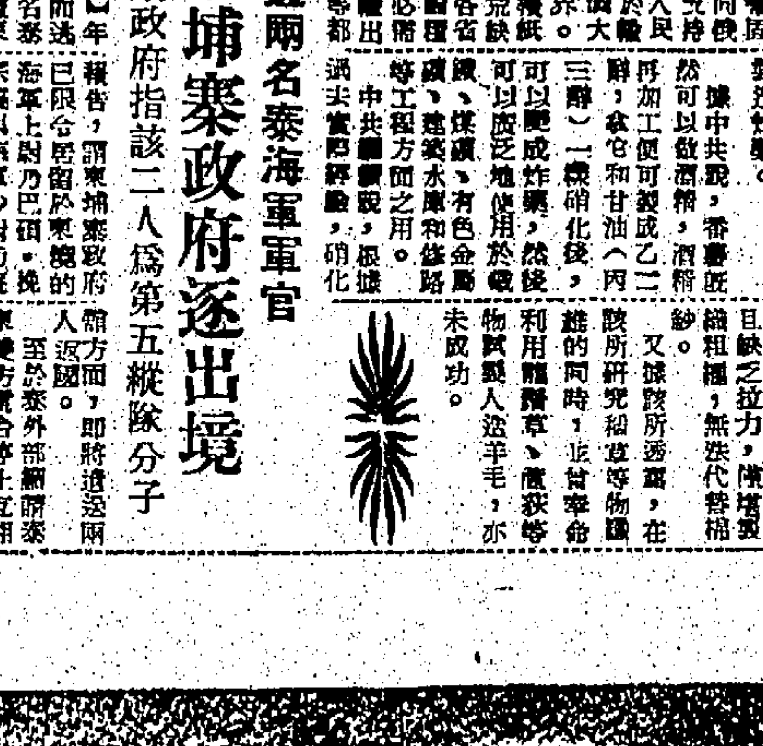
主治：雀斑汗斑 黑點黑塊 粉刺暗瘡 酒痕曬影

一切寒熱均能抵禦

台灣新竹縣三民里民族路七十一號之八李政德先生來函：


李政德小朋友近照

宏興鷓鴣菜



請嚼 白箭牌 香口膠

止渴生津 呵氣如蘭 香甜可口 有益牙齒

泰國航空公司

巨型客機“空中霸王”

週遊亞洲各大城市

分類廣告

國際剪影

儘管中共虛聲恫嚇

戰火不會蔓延遠東

本文係美國專欄作家鮑爾溫在「紐約時報」發表的論文，斷定金門戰爭祇是一個地方事件，不會擴大至遠東別的地方，因為中共在北韓、北越和其他地方還沒有作非常的軍事措置。

•古原•

中共對於金門的攻擊雖然是猛烈和具有決心，但是局限於一隅的，據目前所得的情報，還沒有在遠東其他地方爆發戰爭的跡象。

根據這個方面的判斷，金門戰事到現在還不像是中共在遠東施行擴張行動的一部分。除了台灣對面的福建海岸之外，北韓、北越或別的地方，北韓沒有採取非常軍事措施的形跡。

戍防北韓的中共軍已按照北平在若干時以前公佈的時間表陸續撤退。他們大約會在本年底悉數撤出北韓。到了這個時候，北韓陸軍實有三八〇、〇〇〇人，在數目上還少於南韓軍，可是北韓空軍擁有一百L二八式噴氣炸機一百架和米格式戰鬥機數百架，實力優於南韓空軍很遠。

中共軍現在還沒有開入北韓的跡象。由北韓撤退的中共軍，有一部分已調往台灣對岸的福建省。

金門糧彈無缺

共軍對金門繼續施行封鎖政策，但金門的糧彈也不是非常的短絀。金門守軍對彈藥的使用雖然保持節約的政策，但積存的彈藥仍充足，可以應付中共的圍攻。金門積存的食米也充足，久缺的是不調用的食油和燃料、蔬菜和公路所用的瀝青物資。

在中共於八月二十三日開始猛烈炮轟的時候，中華民國官員估計金門群島所儲……

金門運到巨炮

突破封鎖技術

日外相藤山，雖滿而行，但條約困難極解決。

阿丹拿繼承人選之一

重建德軍的史特羅斯

這位現年四十三歲，戰後才崛起的年青政治家，係今天西德的一種力量。

今日的西德是西歐和蘇俄間的一座防火牆，在戰界上，它是北大西洋公約組織最重要的部份。西德的強大，實在是國防部長史特羅斯的努力和說服天才的貢獻，也許沒有人對阿丹拿總理和北大西洋公約組織，比諸史特羅斯更爲重要，他已是西德的一種力量，以及阿丹拿時代結束時政界背一代的領袖。

西德是中歐鐵幕六百里邊界的前線，隔門是東德，那裏有四十萬虎視眈眈的蘇軍。……

自一九五六年十月接任以來，他已在北大西洋公約組織內建立德國國軍七師，並爭取組成一枝海防部隊和一枝戰術空軍……

美日安全防衛條約

日本想改成怎麼樣？

日外相藤山愛一郎，與美國務卿杜勒斯於紐約舉行會談，最重要的議題是修改「美日共同安全防衛條約」。自舊金山對日和約生效後，日本國內部份人士對該約多所批評，曾目前雙方都同意作若干修改，但遠東情勢緊迫中，事實上頗多困難。

現在日本的外交和防衛政策，均以「美日共同安全防衛條約」與「美日行政協定」為基礎，今次藤山交涉修改，顯示今後日本外交方針將進入另一階段。

一九五二年舊金山和約生效時，美日雙方於國際情勢急迫，同意簽訂「行政協定」……

按鈕戰爭試驗進行

•琪•

苦幹戰勝了時光

戴高樂將任總統

何人出任第五共和國首任總理，至惹人注目。但無論誰人膺命，將祇有執行戴高樂的政策。

•燕奕譯•

戴高樂雖然也是以一個全國衆心的國民領袖的資格從「第四共和國」把政權接收過來，可是他自己首先說明：「我不是拿破崙」；法國的全盤國民也都相信他斷不會有因襲陳舊的一套……

新憲法通過之後，規定在三日後便要發生效力；根據它的進行程序，第一部是在十一月中舉行普選，把國民議會的全體議員選舉出來；第二步是選定「選舉院」的七萬五千名代表……

（下）

中醫 周達文筋骨內科 手脚痛 筋骨痛

診症時間 ……

手脚痛 數腺除根 立保單證 一服見功

筋骨痛 腰骨痛 頭痛 肚痛 手脚痛

聯合價 廉息 厚 樓 出售

美都大廈 麗宮大廈 金輪大廈 鳳鳴大廈 美輪大廈 聯合置業有限公司

利成

工商日報 分類廣告

格蘭大廈 長友大廈 土瓜灣道 庇利大廈 北帝街 西洋菜街 高島樓宇 招租

正記 嘉華大廈

私家巴士出租

永生公司有入伙現貨紙新樓租售

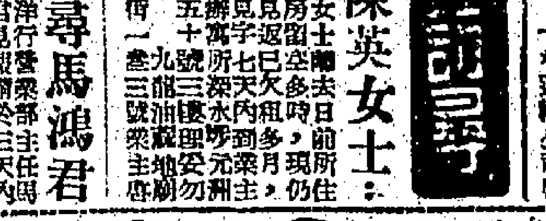
元洲新樓

大隆

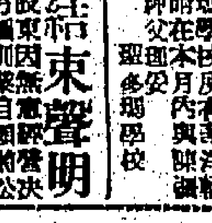
錦華大樓

出讓 新樓廉讓 舖位出租 招租

退股聲明 聲明啓事 尋人啓事 尋馬鴻君 陳英女士 招請學徒 遺失聲明 羅氏宗親會



威利 Wehrle



永豐行 敦仁洋行 公寓 英翔 腋臭 李作霖

耳鼻喉 專科 陳漢光 林松 崔玉英 婦科 黎健公 愈我腦病 沈培生 風濕 簡麗英 婦科 蔡德芬 耳鼻喉 何麗貞 婦科 開放外皮 何天德

[略]

香港新聞

中共白晝在銅鼓灣海面 武裝船隻又逞兇！

槍擊港漁船

漁民全家冒死揚帆始幸脫魔掌

船上彈痕纍纍一婦人手部中彈

【本報專訊】……漁船……昨天下午一……五日丁號蝦……二名，在青……十餘艘，在……死指揮……船隻……艇十二順後……

船主，男，周根，卅三歲；船主，男，周齊，九歲；男童，周亞仔，九歲；男童，周根仔，八歲；男童，周亞好，六歲；女童，周鐵飲，二歲；女嬰，周……（即：二月大，女嬰。）……

中共在漁民血帳中 寫上一新頁

船主談脫險經過猶有餘悸 對中共暴行深表憤懣

人口登記流動隊 定期恢復下鄉工作

【時代社】……府人口登記局……決定……派遣流動隊下鄉工作。……則……大埔……大埔區……日期……十月十六日……十七日……十月廿三日……及打鼓嶺……十月廿四日……沙頭角……十一月六日……沙田區……十一月十三日……

正規警察與輔助警察 可稱一雙孿生子 合力去維護治安

百餘輔警結業

【本報專訊】輔助警察一百五十六名……

照片說明：（上）……（下）虎口餘生之……

保良局函請各界 響應一毫捐欵運動

【本報專訊】保良局乃……首總理及值理……

英港棉業談判 港府正式介入

港代表受到壓力將難再堅持原意 除胚布外其他產品亦難免受限額

【本報專訊】港英棉業談判中，香港政府于昨日正式宣佈介入。港英雙方代表，今日恢復談判，事態將有新發展。但預料此種發展，保對英方有利者。據悉：雙方原定于昨晨十時半舉行會議，但因時財政司彭樂賢偕香港談判委員會前往其辦公室舉行會商，因此雙方之會議延至今日舉行。據香港紡織業聯合委員會昨日下午發表稱：本會向香港政府之要求，今晨（二日）與本港財政司及工商業管理處長舉行會商，歷時一句鐘。財政司彭樂賢偕談判委員會委員，個別的向談判代表團體的現行意見。據指出：香港政府如不能極盡責其事，則談判似不會成功。

該氏謂：香港政府介入談判後，各方對于此事之新……

廠商會籌備工展 決定攤位收費

特種攤位採用明標公開競投 繼續舉辦選舉工展小姐

【本報專訊】廠商會昨日下午五時半召開……會中通過……

今年要較前更盛大更熱烈 影劇界舉行晚會 大規模慶祝國慶

【中央社】港九自由影劇界，準備熱烈擴大慶祝民國四十七年度的雙十國慶，昨天下午五時，舉行了第二次的籌祝雙十國慶會議，由王元龍主持，會議的結果，全體自由影劇界人士一致支持，要把今年度的慶祝國慶同樂晚會，比以前更盛大、更熱烈，應加插更多的遊藝節目。照目前的估計，可能參加聚餐的超過六百人。

籌備會已決定雙十國慶那天下午五時開始，在翠華樓舉行這一個盛大的慶祝同樂晚會，每張餐券一十元。

籌委會昨天已推出了王元龍為總幹事，……

當天同樂晚會的遊藝節目，……

華機會宗親會 紛紛籌備慶祝

【本報專訊】中華民國四十七年雙十節國慶紀念日，將屆臨，擁有十餘萬……

東北季候氣流掩襲 氣溫跌至七十度下

【本報專訊】在濃厚低氣壓氾濫下，滂沱豪雨過後，天色乍晴，……

老翁滑倒 一命嗚呼

【本報專訊】昨日下午六時，新界西貢白沙村……

今日天氣

今日天氣預測：吹清勁之東北偏北風，空曠地方，風勢強勁，天陰，長早間有微雨，下午天色頗好。

從來二八亂穿衣 為甚秋裝銷路滯 皆因無力學趨時

敏感應推屬女兒

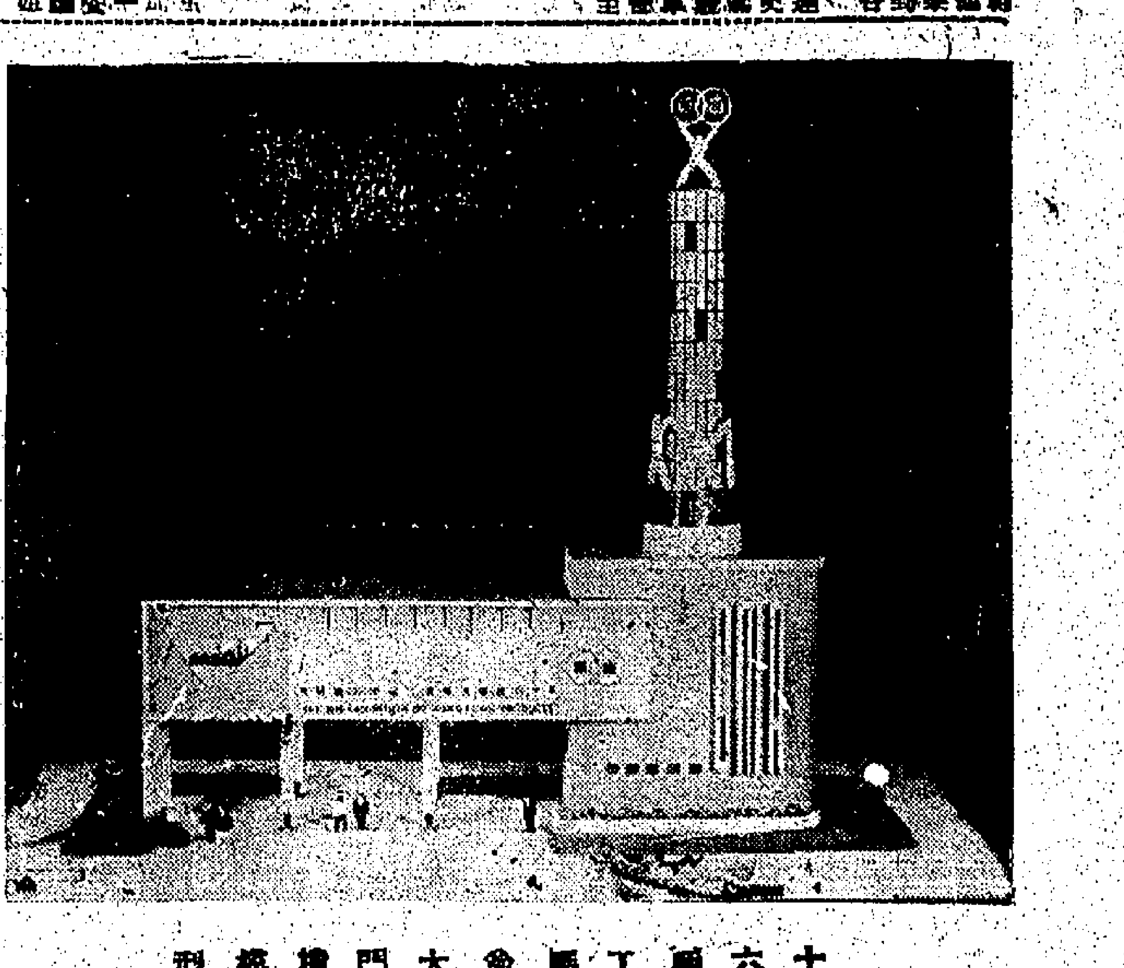
爐峯記趣

裹足歡場 怕受災殃 驚心怪訊 原來搗亂謠言 逢僞慶

昨午尖沙咀加拿芬道 三賊閃電行刦珠寶公司

三賊分持刀槍逗留僅十分鐘 損失首飾欵物總值約達萬元

【本報專訊】昨午十二時四十五分左右，尖沙咀繁盛地區加拿芬道廿號B香港珠寶公司，發生三賊分持短槍及小刀闖入行刦，在內逗留僅十分鐘左右，刦去現欵及首飾珠寶一批，……



十六屆工展會大門樓模型

聯合國毒品報告中發表 香港道友「追龍」 產生「特別毒癮」

【聯合國一日合衆國際社電】聯合國今日在有關毒品之報告中，描述「追龍」之危險，此乃香港吸毒者普遍流行之「消遣」方法。

該項報告見於一季刊（七月至九月）所載文章，其中有解釋「追龍」方法者，亦有關於醫學試驗之報告，指出其危險性。根據由香港政府供給情報說，香港吸毒者大都無力服用上等之海洛英，因此，每次購買都僅得一包「底粉」，通常是「巴比通」。此種「底粉」延長海洛英之功效……

生果販爭生意 一人被斬重傷

警方拘一男子返署偵訊

九龍 華商 會計專科學校

中華民國僑務委員會立案

珍妮裁剪女學校

新班：……十月六日……十月廿日開課

校址：……

遺失股票圖章廣告

承讓啟事

聯泰水火保險有限公司 通告派息

一九五八年九月十六日

香港賽馬會

……司理 安樂德

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第一次賽馬定於一九五八年十月四日星期六舉行……

司理 安樂德

本港新聞

福利事業年來突飛猛晉

港督昨日分別巡視本港九個福利機構

曾先後訪問福利大廈、兒童游樂場協會、兒童圖書館、小童群益會、保護兒童會、聖雅各福群會及凌月仙療養院等處

【本報專訊】港督柏立基爵士，昨晨九時十分開始巡視香港福利機構，包括有修頓球場之兒童福利大廈內幾個團體及設備各福利會，凌月仙小兒療養院等九個機構之多。陪同者有社會福利署長巴頓，甚見本港年來福利事業之進展。茲將港督昨晨巡視各福利機構介紹如下：

紀念殉職烈士福利大廈：設立於一九五零年六月，為紀念二次大戰殉職人士，由大戰紀念基金會特捐出款項三十五萬元，交由兒童游樂場協會，建築而成。該大廈建成後，各福利團體，均在此設立辦事處或分處，而此等團體，不用繳納租項、水燈等費。

兒童游樂場協會：係主辦紀念殉職烈士福利大廈之機構，其收益係從有上述之運動場定期組織之各項比賽，及藍球賽，與及在修頓球場舉行足球賽所得之…

基督教世界服務會
牛奶招待婦孺每日逾六千人

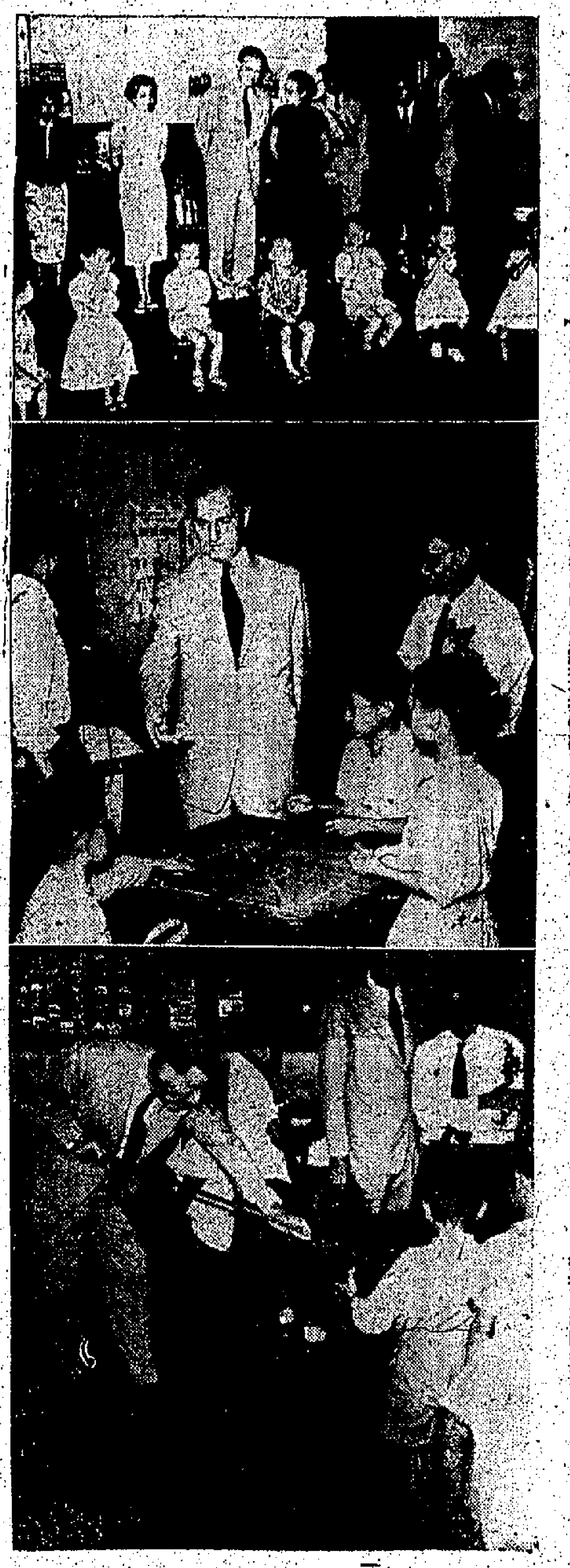
聖雅各福群會

布林利病癒明日決上陣

【新亞社】名騎師布林利，於本星期二晨間在跑馬場晨操時，突然感冒風痛，即送醫院休養。頃悉：布氏已病癒出院，決于週末賽馬時出場，一顯身手。

凌月仙療養院

凌月仙小兒療養院：該院前稱凌月仙醫院，成立迄今，將近一百年。現有五所樓宇建築物，係於一九四九年興建，作為嬰兒醫院及收容棄嬰與孤兒之所。該院係由嘉諾撒仁愛會所辦，收容一名嬰兒每月約需九〇元…



圖片說明：（上）港督柏立基爵士昨晨巡視女青年會康樂中心兒童唱遊表演。（中）參觀兒童打康樂球。（下）港督親自與兒童們打康樂球情形。（本報記者攝）

當局擬與鄉民合作興築長洲山頂路

路長四千呎可促進地方繁榮　理民府官昨日實地踏勘

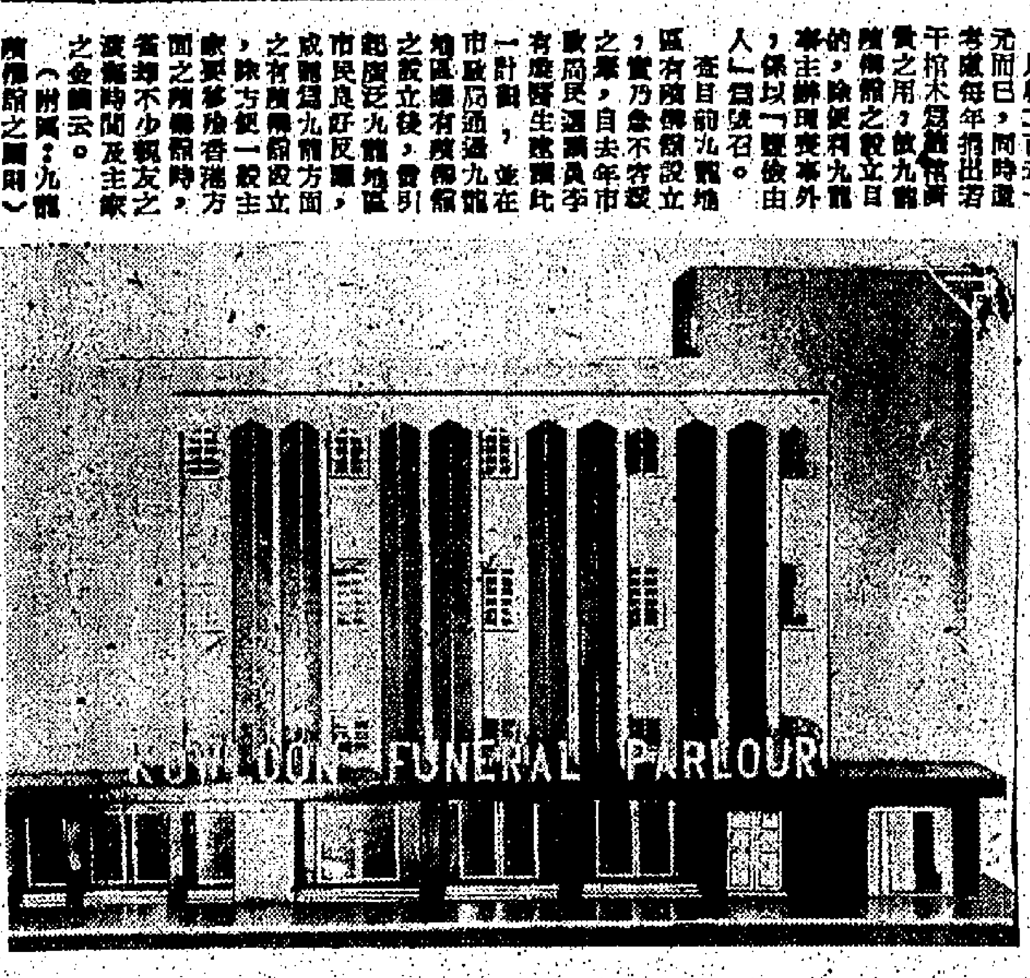
【國際社】長洲由於人口日增，在山頂區居住者日數不少，以往所經原有崎嶇山徑，居民出入，殊感不便。港府當局及當地紳商，早已認為該區有興建公路之必要，南約理民府長官許舒，特於昨（二）日上午十時許，偕同官紳人等，乃赴長洲，實地勘察…

男子被控入屋行竊刺傷事主

九龍殯儀館已動工興建年底完成

設計現代化堪稱遠東第一　蕭明表示將以豐儉由人為號召

【本報專訊】為九龍居民所深切關注之九龍殯儀館，其地段興建，經該館主理人蕭明以七十七萬元巨資投得該段地段後，因設計需時，…



前日警方忙于出巡戒備
港九新界法庭昨日生意清淡

九龍區破例沒有小販案件審訊

【本報專訊】由於前日本港軍警全體出動戒備「十．一」，故昨晨由警方解由中央裁判署審訊之案件，祇得廿五宗而已…

玉女尤敏今日返港

【本報專訊】影壇玉女尤敏，已定今（三）日下午一時，由東京乘民航機飛返香港…

播音電視

社團動態

油蔴地街坊會六日舉行遊河

有豐富娛樂節目助慶

東區婦女會縫紉、中服專班招生

東莞同鄉會首長昨歡宴檀香山觀光團陳副團長

水仙花皇后偕母應邀參加

圖片說明：東莞同鄉會歡宴檀香山觀光團，水仙花皇后陳附梅應邀參加。

各藥房均有代售
韋廉士醫生藥局監製

手術高超．部位正確
世代祖傳．功夫獨特
上海鍼灸專科何肇興醫精

痔痛
苗樂天（立止痔痛）

痔患特效藥
請用額維導爾坐藥軟膏
總批發處 邦信行

渣打銀行
一八五三年英國皇家憲章註冊
香港分行設立已有壹佰年
地址香港德輔道中四號至四號A式樓
儲蓄部
專員管理　忠誠服務
交收快捷　存額不限
週息二厘　半年複利
保証安全　請即開戶

一條生路
陰虛久咳一症，患消損血銷形，百藥曾投無效，不須厭世輕生，今有一條生路，用養陰丸最靈，務望安心服食，定有無限前程。
香港深水埗位元堂養陰丸藥行廣告

本港新聞

李澤圃控告袁秀棠 與其妻通姦

法官指示原告應妥備證件 被告指女子經與原告離婚

【新訊社】一名年近知命之男子，懷疑其妻不貞，與他人通姦，昨日以傳票方式在九龍裁判署控告袁姓婦人與其姦夫之男子，結果法官以原告人一切證件預備未妥善，命將案押候本月卅一日再訊。

昨日到案之三名男女，步出時均出庭；原告身穿灰色唐裝衫褲，每當向法官有所請求時，均須躬身屈膝；女子衣服樸素，穿鼠灰色衫褲，被告則穿白恤衫灰黑長西褲，了無靦腆之狀。

案由李安納法官主審，原告李澤圃，男子，四十七歲，住上海街四六四號二樓，被告袁秀棠，女子，廿八歲……

會計師行文員 被控虧空公款

法庭押候今日上午提訊 考慮是否屬于民事範圍

青年商會協助工商處 選擇本港工業品 運拉丁美洲展覽

八名眼科專家 今訪問喜靈洲

群興置業有限公司 安樂大廈即將入伙

（附圖）即完成之安樂大廈

元洲新樓 開始打樁

沙田謀殺案

循嚴重刑事案程序起訴 十四日起開始偵訊

士丹頓街一幢樓宇 原告婦人獲准管業

壽星公煉奶公司舉辦 兒童健康照像比賽 免費攝影獎品鉅萬

慶祝孔聖誕辰

孔圍下週隆重祀禮 盼各界人士樂助費用

東風畫報

五六八期出版

新亞工讀生 卅三人入選

復購「經解」 孔聖堂明日

藝術節委員會 定期舉行座談

圖術界人士屆時出席

社會文化

赴美深造教授等 可申請資助旅費

中僑半月刊 十七期出版

眞光校友 下月聯歡

樅鎮同鄉會 教育班開課

當局將在新界 設流動圖書館

扯東拉西集

警告

三千煩惱絲·多少奇怪相 頭髮搜奇錄

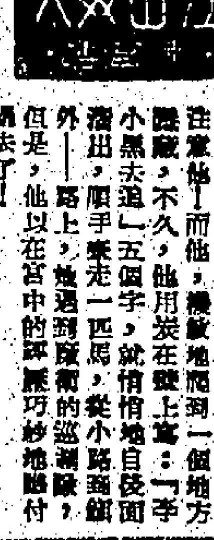
追

美山涼人

自己碰見自己

肉體與幽靈的幻現

尼亞



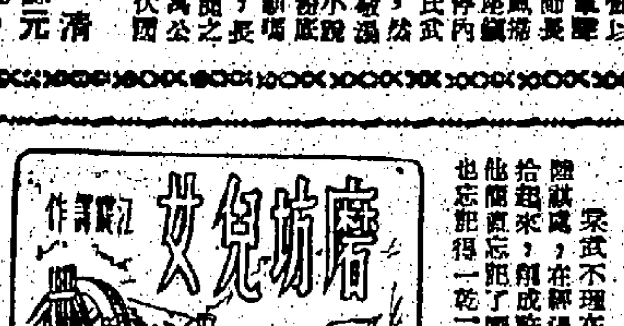
考絃好罪

張叔先

惠稿注意

半週寫作

磨坊兒女



女傭

淡翁

二、紅玉邱頭吸鼻烟

參加世界盃籃球賽
雙十節在台舉行選拔賽
八隊角逐港菲好手均參加

【台北消息】：中國參加第三屆世界杯籃球代表隊選拔賽，定於十月十日國慶日在三軍球場揭幕，此項選拔賽，已於去月卅日報名截止，報名參加的計有文中、雙豹、漢江文理學院、克難、力力、鬪光、湘鄉、民生等八隊，賽程正在編排中，不日即可公佈。

又菲律賓華僑名將李國源與李金福，將同時加入力力隊參加選拔。原擬回國的旅菲名將，因與隊關係，已放棄參加。

又中華全國體育協進會，前曾去函夏威夷方面有關機構，希望我參加「世界盃」籃球代表隊能夠在赴智利途中，約於今年十二月中旬，抵達檀香山作三場友誼賽，並要求他們補助我代表隊旅費一千五百美元，夏威夷方面已於昨日覆函我全國體協，對我代表隊的前往該地表演，表示歡迎，但在時間方面，却盼望最好於參加世界盃錦標賽後，於返國途中，約在明年二月一日至十四日期間，在該地作三場比賽。信中所說的理由是：因爲在那個期間，正適逢兩週年，是僑社會中最重大的日子，當地中華總商會，將在這期間舉辦第十屆水仙花皇后的選美會，以及一連串的各式名樣的表演和活動，所以希望我代表隊在這一個期間內前往。

【另訊】爲促進籃球運動而舉辦的亞洲四強籃球邀請賽，定於本（十）月廿一日起在台北市三軍球場舉行，日本已決定派大學聯隊參加，韓國派商業銀行隊，菲律賓則派以依斯奧隊爲主的工商聯隊前來，但至目前爲止，我國將由何隊參加，尚未作最後決定。

港台游泳埠際賽
定二十廿一日舉行
客隊定十四日來港

【本報專訊】中華業餘游泳聯會埠際小組委員會，爲籌備主辦港、台華人埠際游泳比賽各項事宜，于昨日下午五時半，假東亞銀行一〇八室召開埠際小組委員會議。出席者有：主席區家偉，委員：宋紹廷、劉金榆、陳國榮、梁燕康等共五人。首先順利通過上期議案，隨由主席區家偉報告自由中國游泳隊，決定本月十四日，由台北乘「四川號」輪船前來香港，本港泳聯會決熱烈歡迎客隊在港歡迎，將舉行港、台華人埠際游泳邀請賽會。報告畢，即開始討論各項議案。

首先決定港、台華人埠際游泳對抗賽會，定十月二十、廿一兩日下午八時，假銅鑼灣維多利泳池舉行，門劵分大價（新陸預門沽），一元二角、二元四角三種，泳聯屬會得優先預售，定十五、十六兩日爲各屬會預售門票日期（每屬會限購一元二角、二元四角門劵各卅張。十月十七至十九日公開預售，十七、十八兩日每日上午十時至下午五時，十九日下午一時至五時，在東亞銀行一〇八室劉金榆君處公開預售（電話：二五三〇七）。

凡各屬會有意招待客隊，須於本月十五日以前，通知泳聯會總幹事劉金榆，以便編排招待客隊秩序。關於贈送自由中國泳手紀念品事，決議交由執委會辦理。（沙）

東南足球賽 門券預售

本週日甲組足球聯賽，東樂對南華，爲便利球迷起見，今天仍繼續在加山南華會場館，公開預售二元、四角門券，預售時間由上午十時至下午五時。

·圖片說明· 韓國漢城足球隊，與足總主席王忠邦，昨日同機飛來香港，在啟德機場與歡迎者合影。（魯奚攝）

新秀田徑賽 廿六日舉行

香港田徑總會，昨日下午六時，在教育司署召開會議，出席者：鄭和（主席）、李榮倫、趙運盛、吳迎新、彭國榮、屈烈治、施霖璋。首先通過上期議案，繼作財政報告，計現時存款，共有三百零六元。隨即討論第一次田徑公開賽，已宣佈延期舉行，故本屆首次田徑賽，將爲新秀田徑賽，該賽會定於本月廿六日下午二時，在南華大運動場舉行，並定今日起開始報名，至廿一日止，可寄報名單至香港郵箱二八〇號，報名費每人二元。關于新秀賽的項目，規定如下：（男子組）一百碼，二百廿碼，四百四十碼，八百八十碼，一哩，三哩，二百廿碼低欄，跳高，跳遠，三級跳，擲鉛球，擲鐵餅，擲標槍。（女子組）一百碼，二百廿碼，八十碼低欄，跳高，跳遠，擲鉛球，擲鐵餅。關于代表田徑總會出席遠運會的選手西組班，因在參加遠運會時，不聽從教練的命令，應如何辦理案，結果議決去信通知其來作道歉便算。關于梁兆綿、曹錦雷、李燦上校各人，從前曾經爲香港田徑總會盡過許多力量，爲紀其功，特聘梁燦等三人爲名譽副會長。

女皇盃籃球賽
幸運偉生友海 昨日分別告捷

伊利沙伯青年館主辦第四屆「女皇盃」籃球賽，昨晚有三場在伊館球場舉行，首場幸運對中僑，幸運技勝一籌，以卅四比廿六，六十比五十二，擊敗中僑館。末場偉生對志聯，兩隊實力强弱分明，全程偉生佔盡上風，在很寫意下，以四十比廿七，八十五比卅四，擊敗志聯。第二場由友海對公民，此場亦爲一面倒，友海上半場先勝廿九比十六，下半場再以六十七比四十五，擊敗公民。

歡迎祖國隊 泳聯籌備忙
·霹靂火·

港台埠際游泳對抗，泳聯埠際小組，昨日開會討論歡迎事宜，總幹事劉金榆特別賣力。

委員區家偉報告，台灣省游泳協會會長游彌堅，曾有私人信件給陳奔，請在港代購廿一人來回船票，因爲買來回船票在香港始有得買。看情形，祖國隊必依期到來。

祖國隊領隊張宗南，有信給泳聯會，說明來港的情形。大家談及張宗南，原來是張宗瑩令叔，爲國爭光的張家兄弟，但深覺得人也。

劉金榆打如意算盤，六角、一元二角、二元四角票如售罄，每天可得三千元，兩天六千元，十分和味。有人問不敷得如何？這點立即使到兩劉面青。他說，惟有睹「英雄的勁物」張仲文來補救，加插一齣鞭舞秩序。但委員梁國榮認爲不對，有失埠際賽的意義。劉金榆反問若本又怎樣，豈非要走山麼？

爲求賣出職員座位以利收入，梁燕康全力支持，願在金銀泳場幫他推銷一百張，排在池邊，並願充苦力押運，確屬熱心。

劉金榆特別聲明，上次澳洲隊比賽，其票都不够呻，一定票取票，忙個不了，遭遇的慘遭痛斥。今次如用電話定票，恕不應酬，以免從輪。

爲鄭重其事，凡埠際小組委員，均應分任職務。決定凡欲招待祖國隊者，請於本月十五日下午五時前，在劉金榆處報名，俾得規定時間。

宋紹廷謂其他屬會招待客隊，例有環遊港九一回事，本會不能例外。梁燕康極表贊成，劉金榆稱力謂本會不少名譽會長，各皆有汽車出入，可向他們商借。梁國榮認爲可行，但有些車主是不能得罪的，當非行不得也哥哥乎？梁國榮說，泳員中不少有司機牌，可請他們幫忙，此問題可解決矣。

十月二十、廿一日是比賽之期，此是深秋，難免寒冷。梁國榮謂屆時看游泳的人，勢必要穿毛衫。以記者看來，屆時如不加插其他節目，到場者必少，這個問題不能不走山了。

體育

公開硬地網球賽
六日開鑼
首日秩序已編定

中華遊樂會主辦公開硬地網球賽及學生硬地網球賽，其中分男公開單打、公開雙打及學生單雙打賽。參加之網球好手報名，幾集合全港網球好手於一爐。公開賽已定本月六日揭開戰幕，學生賽則于八日開賽。關于公開單雙打賽，每週由星期一、星期二、星期四及星期五下午五時半起作賽，星期三則由學生比賽，下午三時半開始，至於這女賽的舉行日期和秩序，已編排如下：

十月六日（星期一）下午五時半（男單打）：㊀馬寶對何津浦，㊁姚詩爵對關度，㊂道比對謝國臣，㊃利奇利夫對黃永輝，㊄莊澤蕊對張卓榮。

十月七日（星期二）下午五時半（男子雙打）：㊀王文正、蔡烈明組對孫保羅組；㊁道比、士打拔麗士組對李文成組，㊂蔡天賜、蔡旭光組對胡洪光、李烈俊組，㊃鄭振華組對黃汝成組，㊄巴蘇、憲谷組對何津浦、林方組，㊅蔡炳垣、梁宇聰組對利比路、施路組。

十月八日（星期三）下午三時半（學生單打）：㊀黃汝成對傅臨興，㊁比巴路對黃其昌，㊂張君新對鍾培正，㊃馬學超對寇毅威。

參加名單

又參加者全部名單，經予發表，公佈如下：

（男子單打）：梁觀雄、鍾榮光、吳文祥、比巴路、奧士利、蔡國衛、林方、楊洪、鄭宗强、英、士打拔麗士、馬健臣、苗那、蘇保羅、姚詩爵、關度、利奇利夫、道比、何津浦、司徒熙、王文正、姚保熙、李良、岡田成、起、陶冠球。

（男子雙打）徐鑑培、徐潤流組，楊洪、張觀興組，蔡天佑組，利奇利夫、黎民澤組，英、李組，吳紹華、伍寶深組，孫保羅組，蔡國基組，李文成組，邵鏗泰組，奧士利、王文正組，馬田組，蘇臣組，苗那組，姚保熙組，道比、士打拔麗士組，蔡天賜、蔡旭光組，胡洪光、李烈俊組，鄭振華組，黃汝成組，巴蘇、憲谷組，何津浦、林方組，蔡炳垣、梁宇聰組，利比路組，施路組，國田六郎組，區金滿，鄭宗強組，蔡國衛組，鍾榮光，黎國宗組，吳文祥比。

（學生單打）林方、徐國波、何惠德、伍寶昌、梁世榮、蔡旭光、傅臨興、比巴路、黃汝成、黃其昌、馬子超、張君新、鍾培正、黃永輝、莊澤蕊、邦、蔡旭平、歐陽汝光、許文諱、士領、黎民達、蔡永江、蔡德勳、寇良。

（學生雙打）黃良、何惠德、關度、蔡旭光、吳紹華、傅臨興組，何惠德、關度組，比巴路組，梁世榮組，林文德、雅各組，黃永輝、莊澤蕊組，世雅組，旭安組，馬子超、許文偉組，黎明組，徐國波組，蔡德勳、孫林、君新組，歐陽汝光、黃其昌組，林方、莫汝成組。

明日東傑足球賽
雙方備戰忙
梁桂康崔毅圖昨簽字東方
侯榕生未跳槽仍効力星島

【本報專訊】明天在花墟球場之東方傑志比賽，比較惹人注目，因爲其簽字也頗指顧，明午才決定。由於東傑兩隊，在人事方面，因條件尚在問題，而以方志才補位，但東方統帥部，則他們表示要在今午或明午才決定。

東方雖然獲得這兩名新將簽字，但明天能否使演出與否，統帥部認爲未符理想，日間這兩人是否都會上陣，統帥部昨夜仍未作決定。不過，林尚義一傷再傷，已決定休息。郭英，明天東方傳出。

東方對於將問題，一般爲積極，昨午，崔毅圖和梁桂康，經已簽字効力。是否以郭英榮擔任中衛，抑或仍由他擔任前鋒？

他們唯一考慮之點，就是如果郭英榮參戰，則須朱永强擔任前衛，這一來，使傑志有何問題。故傑志仍主張以對南華一役陣容應戰。

至於傑志，雖通訊星島老將侯榕生簽字効力之說。但據可靠消息，侯榕生本屆仍効力星島，且其簽字註冊昨日下午已送交足球總會。

昨與傑志東重臣談及，他表示傑志以現有球員，實足以應付，似無須再選球員加盟。查郭石、陳明哲、駱德興均有上陣之可能，更何況預備組中大將不少，必要時仍可補上甲組比賽。（榮進）

球聯會游藝晚會
改本月八日舉行

華人足球員聯誼會梁玉棠、麥兆才、駱公時間，昨日下午六時半，到足球總會出席該會所召開遊藝會小組會議，討論關于下週遊藝晚會，因會期問題，出席會議者有：區志賢（主席）、胡祖堅、梁九、李事、曾燦康、黃景聰、麥揚聲、黎兆榮、關寶者。

昨日會議最主要者，爲討論關于遊藝晚會的舉行日期，即席公開發表張文煥成提取，並定於星期一及星期二兩天，在南華會場館公開發售。原定于下週一間會通過在本月八日（星期三）晚，仍在南華體育場舉行。關于各種預售券，如欲購買者，可於每日辦公時間，到足總會公開發售。至從前所發出的名譽券及預售券，均可依舊通用。北角部份節目，亦照舊不變。

美國克藍瑪職業網球隊
十一月初捲土重來

美國克藍瑪職業網球隊，給予球迷良好印象。該職業網球隊，決於十一月初捲土重來，本港網球總會爲宣傳其事，特定於十月六日（星期一）下午五時，假香港木球會（花園道口），招待全港中西報社體育記者，屆時由網總主席吳鏡鴻士從會，對該球隊此次再來港表演全部秩序等，有所報告。

今青楓盃籃球賽
紅番碰偉生 美星鬥珠江
女子賽協力戰先達

青楓體育會主辦「青楓盃」男女子籃球賽，今晚繼續假修頓球場舉行，七時正：紅番對偉生，八時正：協力女對先達女，九時正：美星對珠江。入場劵收五角，小童及學生可購三角優待劵。今晚兩場男子組賽事，均爲實力相若的一戰，失敗的一隊便須淘汰出局。至女子組協力對先達，雖實力接近，當有劇戰。茲將今晚各隊名單列次：

（紅番隊）馬鴻覺、李瑞熊、李樞生、楊黃興榮、鄧崙熙、楊偉倫、鍾炳錦、招成滿、吳廿榮。

（偉生隊）胡兆生、劉寶洪、劉子嘉、陳寶明、鄭炳權、黃明輝、陳鴻亮、謝國茂、陳福光。

（協力女）馮美娟、高岳屏、陳麗玲、黃素嫻、何其英、羅月金、江芷英。

（先達女）張潔政、黃瑞治、李玉英、曾敏、梁麗卿、梁麗莊、田婉卿、余秀玲、余碧玲。

（美星隊）丘振賢、丘振雄、劉澤斌、梅宜堅、黃錦棠、蔡應生、梁燦榮、馬寶、安榮綸、梅劍官、霍鉅開、鄺燕祝。

（珠江隊）楊比臨、張碌權、周針、羅國燕、謝榮傑、謝錦康、謝錦安、姚偉光、黃錦濤、潘觀華。

華協今討論和和盃賽事

香港中華業餘體育協會「和和盃」港埠際足球賽小組委員會，定今（三）日下午六時，假體育協會所召開會議，商討港澳埠際賽有關事宜。查華協「和和盃」小組，是全權負責本屆港澳埠際賽事宜，而本屆「和和盃」賽，經已定於十一月一日在港舉行。

排球聯會 今互選主席

港九排球聯會，新屆委員，會長郭光康，副會長麥卓、歐錦泉。第一次執委會，定於今日下午六時，在伊利沙伯青年館召開，到時將推選本屆新職員，及各部小組主委。

九龍盃球賽 今舉行兩場

九龍小型足球總會主辦第六屆「九龍盃」小球賽，分組初賽今天有兩場在麥花臣球場舉行，計下午五時十五分：政軍對尚誼，六時十五分：孔僑對復强。

雙料冠軍 蟬聯話題
·長風·

足球聯賽，在去週燃開戰火了，細看本屆甲組中各隊的陣容，與上一屆都沒有多大變動。尤其是南華，更是原班人馬，一個也不變，故不少人已在預測着，本屆的聯賽甚至特別銀牌賽的錦標，於又是南華的囊中物了。

記得上一屆聯賽開始時，巴士會一馬當先，堆據首席，當時球迷尚以爲巴士可能一直打下去，奪去聯賽錦標了。可是曾幾何時，第二循環賽還未開始，南華自擊倒巴士後，即扭轉局勢，且後來居上，到頭來，聯賽冠軍，還不是依然落在南華手裏嗎？

從去屆南華在聯賽的成績看，比賽廿四場，除不敵以零比一敗于東方，二比二被傑志逼和外，其餘廿二役都全勝，共射入一百卅七球，平均每場射入五球以上，而失球僅廿二球，每場還失不到一球，可見其鋒力之强，確非時下任何一隊後防能擋其鋒。就是他們後防的守力，也不會稍遜於任何一隊。試問以這樣的一隊人馬，除非他們的主力球員有了傷損外，是不容易找到敵手的，假如他們被擊敗，那一定是意外的了。

一個球會儘把好手羅致到自己旗下，使他們戰無不勝，攻無不克，而去權傳冠軍，是無可非議的。但一般人認爲這樣的球賽，全無轉機，是絕不會受球迷歡迎的，而各會票房都跌低降，也使組班者提不起興趣，這站在推進足球運動來說，屆屆都這樣下去，是值得研究的。

本屆球季開鑼前，正當各球組班者緊鑼密鼓之際，曾有人高叫着「球圍均勢」的口號，要把各隊的實力拉平，好讓聯賽的形勢，不致過份懸殊，使能增加和激去吸收觀眾。但可惜這想法太天真了，現在還不是依然南華嗎？所以，今後如何去糾正這畸形的發展，實是一個重要的課題，有心提倡足球運動的袞袞諸公，希望能正視這個問題。

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

特效男性 强壯劑

雄無雙 紅色大補丸

科學配合生理之超級特效藥 扶元固本 轉弱爲强 補償虧損 老當益壯

主治 生理退化，手足冰凍，精力衰竭，疲勞，失眠，腰酸背痛，夜尿頻多，性機能退化，催氣消沉，心情抑鬱，記憶力減退，發育不全，力不從心，及一切虧損無能病。

此丸爲德國佛蘭克福性學研究院 Institut fur Sexualforschung 及醫學博士 Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese 證明效果優良，並獲公共衛生署特准全國自由售賣，可見此丸確具特效。德國佛蘭克福斯高爾大藥廠出品 H. G. Schulte & Co. Frankfurt/M. Germany 香港總代理：伊士登洋行 電話三三四〇〇

注意：請認明紅色藥丸（若非紅色就是僞藥），盒面原印中西文「雄無雙」庶不致誤

各大藥房均有售

豪華·百樂門 今天獻映

MGM THE HAUNTED STRANGLER

恐怖之王：波尼斯加洛夫

自「科學怪人」以來最恐怖的電影

片上中文字幕

夜盜僵屍

美高梅出品

檢查官諭：十四歲以下兒童·不准參觀

神秘水手 慘被吊死 二十年後 僵屍復活

神秘的兇刀

殺人如麻 滿城風雨 恐怖事件 層出不窮

三娘教子

全港婦女必看佳片·隨以本片獻給天下母親們！

三娘教子 幾娘子斷機 薛保忠心 薛主 千秋流 芳美名

古腔古調·聽出耳油 鐵台工架·不可多觀

中央 大世界 光明 好世界 國泰 金星 紐約

連七場滿天好評輿論院映

全部粵劇歌唱倫理片

芳艷芬 黃千歲 鳳凰女 林家聲 陳皮梅 李飛

監製 許立 編劇 撰 導演 珠璣

荔園

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半

五號 巴士直達門口

荔園第一劇場 七點九映 特國彩七 潛水英雄 主演 鄧陳 利 （兔費）

特國彩七 革命英雄 主演 鄧蔡 利 演

七點九映 情僧 何非凡 鄧碧雲 合演

殺人花燭夜 歐嘉慧 高亮 合演

第三劇場 裸雨艷舞 一元二 六毫

第二劇場 荔園粵劇團 唐龍光 攔截婚搶

第五劇場 模特兒 一元二 六毫

溜冰場 機動遊戲 兒童遊樂場 荔園舞廳 下午八時至十二時 茶資一元 乒乓球 羽毛球

東樂 昨日滿座 今天請早

超視綜藝體電影

格力哥利柏 鍾歌絲 蓮 合演

七彩片上中文 殲虎屠龍 "THE BRAVADOS"

鐵血將軍，挑戰五虎！萬仇恨！

今天 七彩 五點半 明 滿江紅

即日 八院大聯盛

金國 金民 華 新台舞 國際 明 審 長樂 海

水冰心三戲過其祖

新馬仔 鄧碧雲 蘇少棠 許英秀 夏雲 朱慧 黃少伯 合演

真光

今日快映 櫻花戀 SAYONARA

馬龍白蘭度 高美以子 梅列吉 李嘉 孟德

下期 安琪兒

娛樂宮

昂然進入第二週！今天兩場

娛樂：兩點半·七點中 宮：兩點半·八點正

請提早定座！

施素德美 監製導演

古代人奇跡重現眼前！現代電影技術最高成就！

有史以來最偉大影片 到處創造映期最長賣座最高紀錄！

查路登希士頓 尤伯連納 安妮柏絲德 十二巨星聯合主演

十誡

全部特藝七彩 片上中文字幕

CECIL B. DE MILLE'S THE TEN COMMANDMENTS VISTAVISION

超視綜藝體！

聲勢浩大，空前絕後！

票價：二元四·三元 四元七·五元半 六元正

美蘇空軍較強？

美蘇戰機的比較

陳本

美國空軍的組織

蘇俄空軍的組織

「米格」小史

卓東

由米格三型到最新的米格廿一型，他們兩人先後設計了八種戰鬥機。

佔絕對優勢的美海軍機隊

軍刀機的光榮史

樂聲

利舞台 普慶

豪華 百樂門

娛樂 樂宮

"HERCULES" CinemaScope

霸王艷姬

西樓鎖夢

非洲花月痕

THE HAUNTED STRANGLER 夜盜僵屍

十誡 The Ten Commandments

港九首輪影院聯合廣告

太平 京華 麗斯 東方 新世界 紐約·大世界·好世界 中央 麗都

工商晚報

電池業遠景樂觀 港貨銷路遍全球

用途已由電筒而趨向玩具方面 英美等文明國家銷路續有增加

【本報專訊】近年來電池用途，已隨時代進化而日漸增廣，銷場亦因此而普及全球，最文明之國家所需電池，反比落後國家為多。

據電池業關係人士稱：過去港製電池出口，行銷東南亞百分之九十，今東南亞方面因若干國家實施外匯管制，政治鬥爭，幣值變化及有大陸貨競銷關係，銷路減，漸移向英、美、歐洲各國及其他遠洋地區拓展市場。因此輸出數量，彼銷此長，東南亞方面由百分之九十退至百分之四十，其餘百分之六十，則大部份行銷英美，尤以中南美洲一帶銷路最暢。東南亞方面，過去以印尼為主要市場，今印尼已一落千丈，惟星馬線尚能繼續保持，暹羅緬甸銷力比較強，故五羊牌電池特在暹設立分廠製造，以便就地供應。

據氏復指出：電池用途已由電筒為主而趨向於玩具及裝飾，甚至收音機之應用電池，近年來亦見較為普遍。蓋最近小型手提原子粒收音機，甚為流行也。因此情形觀之，電池工業遠景，仍甚樂觀。

並謂：文明國家近年來所出之玩具，幾有百分之九十係利用電池發動者，英、美各地對來電池日見增多，其故即在於此。香港製電池品質不斷改進，已達到世界最高水準，與世界一流水準之電池比較實有過之而無不及，而價格較廉，故行銷英、美各地，大受歡迎。

雖然，去銷各國檢驗甚嚴，須具備相當條件，但近年來去銷數仍然繼續增加，並無退貨情事。

本港金融行情表

民國四十七年十月二日

九四五金		細銀碼	1.840
開市	253.5625	大男碼	1.1775
收市	253.625	叻幣	.996
最高	253.625	正鎊	16.01
最低	253.500	綠鎊	12.50
美鈔期貨		人民幣(大)	.65
開市	5.80125	人民幣(細)	.59
收市	5.80125	埃及鎊	10.03
最高	5.80125	南非鎊	15.73
最低	5.79875	東非鎊	15.20
美電		西貢紙(百計)	89.50
最高	5.82	印尼新荷盾(千計)	50.50
最低	5.8175	法郎(萬計)	126.50
通天匯		瑞士(百計)	134.00
最高	5.8075	韓幣(萬計)	90.50
最低	5.805	日本紙(萬計)	146.75
雜幣		台幣(千計)	134.00
加拿大紙(大)	5.91	台匯(千計)	129.50
加拿大紙(細)	5.885	暹幣(百計)	26.70
大呂宋紙	1.725	金邊紙(千計)	80.50
細呂宋紙	1.725	寮國紙(千計)	50.00
大坡紙	1.852	新貨(千計)	71.50
		西德(百計)	136.50

魷魚市況 續呈疏俏

【本報專訊】南路魷碎，而本港售客亦因魚，因貨疏市俏，而市情過高不易銷，後續之供應又貨源有故暫時仍未消除。日前運到之三百一十七包新貨，昨日有三十包運抵，市道甚為俏碩，……

出口客幫落行吸進 台特砂暢成

昨市成交二百餘噸

【本報專訊】砂糖市況昨呈平淡中，台特砂市況獨暢，昨有出口客幫吸入台特砂二百九十二噸，……

藥材交投靜

田漆照公價批售

木棉花市況獨俏

【本報專訊】市藥市三至四等貨，分成三百元，因天色不佳，影響成交趨淡。……

米市如受中共打擊

暹米決定削價競爭

【本報專訊】出閩米，同一時期，又訂行昨接曼谷方面電告：泰國經濟部長乃素吉宣稱：泰米在外國市場，假使受到中共和蘇聯米糧打擊的話，決降低輸出價，以利競爭。……

市場買盤突活躍 股票價格普扳昇

電話公司昇四角成交二千餘股 電車公司亦比前市昇三角

【本報專訊】昨日股票市交投情形，異常活躍，成交總值六十二萬元，升市普遍上漲。……

英鎊普漲 金鈔疲順

鈔尾盤五·八〇一二五 金尾盤二五三·六二五

樹膠價又扳昇

泰國進行建設工業 不許大陸商人投資

大陸貨賤價傾銷使市場起動盪 但限制大陸貨入口仍覺傷腦筋

【本報專訊】泰國與中共貿易，已漸趨於惡化。據此間運通社透露：泰國實業部擬於條例中規定外商在泰設立工廠，必須僱用泰國工人，此項條例，俟起草完竣後，再送外交部審查。……

限制大陸貨輸入 尚未有具體辦法

港貨去銷將增加

星限制大陸棉織品入口

傳港兩廠紗衫降價實另有陰謀

本港工業製品 大量運洛杉磯

暹羅新到黃豆 市場交投頗暢

九龍總商會 商業通訊

【本報專訊】九龍總商會，最近接到各方商業探詢通訊如下：……

工商簡訊

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
西圖士	貨船	CITOS	日本	四日	天祥
光輝丸	貨船	KOKI MARU	星洲	四日	香港東方
愛迪賓	貨船	ETTRICKBANK	日本	四日	銀行
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	西貢曼谷	四日	捷成
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	四日	順來
大寶	貨船	TIBER	釜山	四日	多利順
第五神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	星洲西非	四日	太平
能登森馬丸	貨船	TARUSHIMA MARU	星洲印度	四日	太平
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	四日	捷成
鄱陽	貨船	POYANG	新加坡	四日	太古
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	四日	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	四日	總統
沙賓	貨船	SABANG	金邊	四日	渣華
勝高利	貨船	SANGOLA	印度	四日	銀行
芝綿甥	貨船	TJIKAMPEK	印尼	四日	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	五日	寶隆
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	五日	太平
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	五日	順來
金士威利	貨船	KINGSVILLE	日本美國	五日	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	五日	啓拉多
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	美國	五日	洛士利
蘇丹	貨船	SUDAN	上海日本	五日	太平
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	星洲印度	五日	太平
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	星洲印度	六日	香港東方
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRANS.	美國	六日	怡和
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	六日	順來
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	美國	六日	太平
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	六日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
海順	貨船	HELIOS	暹城曼谷	七日	多利順
烟台	貨船	CHEFOO	星洲印尼	七日	太古
亞比吉	貨船	ABBEKERK	亞丁歐洲	七日	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
西圖士	貨船	CITOS	澳洲	天祥	A	十二	上午
芝綿甥	貨船	TJIKAMPEK	日本	渣華	A	四	上午
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	南非南美	渣華	A	八	上午十時
沙賓	貨船	SABANG	金邊	渣華	B	十八	晚間
第五神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	日本	太平	A	二	上午六時半
詹臣總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	總統	A	十	上午九時
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	多利順	A	六	上午六時
能登森馬丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	太平	B	十	上午六時半
愛迪賓	貨船	ETTRICKBANK	東南非	銀行	A	三	上午
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	總統	九龍倉碼頭		上午九時半
勝高利	貨船	SANGOLA	日本	銀行	九龍倉碼頭		上午
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	捷成	A	七	上午
大寶	貨船	TIBER	歐洲	多利順	九龍倉碼頭		上午六時
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	順來	B	六	上午
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	暹城	捷成	A	十六	上午
美福	貨船	MUI HOCK	曼谷	寶隆	B	廿四	上午七時

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處		開行時間
勒拿圖	貨船	LE NATAL	非西貢歐洲	法郵	A	十一	上午
詹臣總統	貨船	PRES. JOHNSON	日本美國	總統	A	十	晚間
芬灣	貨船	FERNBAY	星洲曼谷	多利順	A	六	晚間
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	怡和	B	十一	上午七時
美福	貨船	MUI HOCK	日本	寶隆	B	廿四	晚間

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	四日	順來
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	四日	太平
光輝丸	貨船	KOKI MARU	日本	四日	香港東方
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	四日	太平
烟台	貨船	CHEFOO	上海	四日	太古
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	日本	四日	太平
濟州	貨船	CHEJU	日本	四日	順來
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	四日	啓拉多
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	四日	太平
安慶	貨船	ANKING	基隆	四日	太古
沙爾臣蒂	貨船	SALSETTE	歐洲英倫	四日	銀行
邊連尼士	貨船	BENRINNES	上海	五日	邊行
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	日本	五日	香港東方
金士威利	貨船	KINGSVILLE	暹城	五日	天祥
濟州	貨船	CHEJU	日本	五日	順來
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	星洲	五日	太平
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	暹城	五日	洛士利
德生	貨船	TAK SANG	吉打石叻	五日	怡和
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	歐洲	五日	天祥
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRANS.	暹城	六日	怡和
海順	貨船	HELIOS	日本	六日	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	上海	六日	怡和
孟買丸	貨船	BOMBAY	星洲	六日	香港東方
成高丸	貨船	SEIKOU MARU	日本	六日	香港東方
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	六日	太古
芝利華	貨船	TJILUWAH	印尼	六日	渣華
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	六日	天祥
美林	貨船	MELLUM	日本	六日	寶隆
亞比吉	貨船	ABBEKERK	日本	六日	渣華
萬力	貨船	VAN NECK	上海	六日	渣華
威圖	貨船	VENTURA	暹城	六日	美興
越南	客船	VIETNAM	歐洲	六日	法郵

交通版

今（三日）（星期五）

飛機時刻

日本郵船公司　熱田丸 ATSUTA MARU　薩摩丸 SATSUMA MARU　會津丸 AIZU MARU　三河丸 MIKAWA MARU　貨客付貨請到本公司接洽　代理處 合記公司啓

天祥洋行代理

芬灣 FERNBAY 十月三日落貨 往西貢 即晚開行 多利順洋行啓

新型客郵 越南 VIETNAM 直往神戶 橫濱 法國郵船公司啓

怡和公司輪船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.　東美 東德 東英 東豪

德星 港澳 冷氣設備　每日下午二時正返港

佛山輪 港澳 裕安輪船有限公司啓

利士碧琪輪 M.S. "Kristin Bakke"　鐵行輪船公司代理